

# Nokia Car Kit CK-300

## Bedienungs- und Montageanleitung

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die NOKIA CORPORATION, dass das Gerät HF-21W die zentralen Anforderungen sowie weitere relevante Bestimmungen der Direktive 1999/5/EG erfüllt. Das Produkt entspricht den in der Direktive 2004/104/EG (ändert Direktive 72/245/EEC), Anhang I, Absatz 6.5, 6.6, 6.8 und 6.9 festgelegten Grenzwerten. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter: [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0434

© 2008 Nokia. Alle Rechte vorbehalten.

Der Inhalt dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Nokia in keiner Form, weder ganz noch teilweise, vervielfältigt, weitergegeben, verbreitet oder gespeichert werden.

Nokia, Nokia Connecting People und Navi sind Marken oder eingetragene Marken der Nokia Corporation. Andere in diesem Handbuch erwähnte Produkt- und Firmennamen können Marken oder Handelsnamen ihrer jeweiligen Inhaber sein.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia entwickelt seine Produkte ständig weiter. Nokia behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung an jedem der in dieser Dokumentation beschriebenen Produkte Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen.

Nokia ist unter keinen Umständen verantwortlich für den Verlust von Daten und Einkünften oder für jedwede besonderen, beiläufigen, mittelbaren oder unmittelbaren Schäden, wie immer diese auch zustande gekommen sind.

Der Inhalt dieses Dokuments wird so präsentiert, wie er aktuell vorliegt. Nokia übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechung schreiben zwingend eine Haftung vor. Nokia behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen.

Die Verfügbarkeit bestimmter Produkte kann je nach Region variieren. Wenden Sie sich an einen Nokia Fachhändler in Ihrer Nähe.

### Exportregelungen

Dieses Gerät kann Komponenten, Techniken oder Software enthalten, die den Exportgesetzen und -bestimmungen der USA oder anderen Ländern unterliegen. Eine gesetzeswidrige Abweichung ist untersagt.

9202247/Ausgabe 1 DE

# Inhalt

---

Sicherheitshinweise .....	4	Sprachwahl .....	19
<b>Kurzanleitung</b> .....	<b>5</b>	Einstellen der Lautstärke während eines Anrufs .....	20
Montage .....	5	Stumm- oder Lautschalten des Mikrofons .....	20
Bedienelement .....	6	Umschalten eines Anrufs zwischen dem Car Kit und dem mobilen Gerät .....	20
Bedienung ohne CarMenu-Programm .....	6	Herstellen der Verbindung zu einem mobilen Gerät .....	20
Sprachwahl Taste .....	6	Hören von Musik .....	20
Stummschalt-Taste .....	6	<b>4. Fehlerbehebung</b> .....	<b>21</b>
Modus-Taste .....	6	Probleme beim Herstellen der Verbindung .....	21
Anruftaste .....	7	Audio-Probleme .....	21
Beendigungstaste .....	7	Sonstige Probleme .....	23
Navi-Rad .....	7	<b>5. Montage</b> .....	<b>24</b>
Bedienung mit CarMenu-Programm	7	Sicherheitshinweise .....	24
Installieren des CarMenu-Programms .....	8	Verbindungsoptionen .....	26
Verwenden des CarMenu-Programms mit dem Bedienelement .....	9	Bluetooth Verbindung .....	26
Aufladen des angeschlossenen Geräts .....	12	Kabelverbindung .....	26
<b>1. Einführung</b> .....	<b>13</b>	Verwendung mit einem Stereo-Autoradio .....	26
<b>2. Erste Schritte</b> .....	<b>14</b>	Montage des Car Kits im Fahrzeug	33
Komponenten .....	14	Steuereinheit HF-21W .....	34
Ein- und Ausschalten des Car Kits	15	Bedienelement CU-10 .....	35
Einschalten .....	15	Mikrofon MP-2 .....	36
Ausschalten .....	15	Verbindungskabel CA-113CU .....	36
Koppeln und Verbinden eines mobilen Geräts .....	15	Systemkabel CA-139 .....	37
Bluetooth Funktechnik .....	15	Gerätehalter .....	37
Herstellen einer Verbindung zwischen Musik-Player und Car Kit	18	Optionales Zubehör .....	38
<b>3. Verwendung ohne CarMenu- Programm</b> .....	<b>19</b>	Antennenkoppler und externe Antenne .....	38
Annehmen eines Anrufs .....	19	Testen der Funktion des Car Kits .....	38
Beenden eines Anrufs .....	19	<b>Pflege und Wartung</b> .....	<b>39</b>
Tätigen von Anrufen .....	19	<b>Zusätzliche Sicherheitshinweise</b> .....	<b>40</b>
Anrufen der zuletzt gewählten Nummer .....	19		

## Sicherheitshinweise

---

Lesen Sie diese einfachen Richtlinien. Deren Nichtbeachtung kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die ausführliche Bedienungsanleitung für weitere Informationen.

Ihr Gerät und sein Zubehör können Kleinteile enthalten. Halten Sie diese außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.



### SICHERES EINSCHALTEN

Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Einsatz von Mobiltelefonen verboten ist, es Störungen verursachen oder Gefahr entstehen kann.



### VERKEHRSSICHERHEIT GEHT VOR

Beachten Sie alle vor Ort geltenden Gesetze. Die Hände müssen beim Fahren immer für die Bedienung des Fahrzeugs frei sein. Die Verkehrssicherheit muss beim Fahren immer Vorrang haben.



### INTERFERENZEN

Bei mobilen Geräten kann es zu Störungen durch Interferenzen kommen, die die Leistung beeinträchtigen können.



### AN TANKSTELLEN AUSSCHALTEN

Benutzen Sie das Gerät nicht an Tankstellen. Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Kraftstoffen oder Chemikalien.



### IN SPRENGGEBIETEN AUSSCHALTEN

Beachten Sie alle Gebote und Verbote. Benutzen Sie das Gerät nicht in Sprenggebieten.



### QUALIFIZIERTER KUNDENDIENST

Installation und Reparatur dieses Produkts darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.



### ZUBEHÖR

Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör. Schließen Sie keine inkompatiblen Produkte an.



### ANSCHLUSS AN ANDERE GERÄTE

Wenn Sie das Gerät an ein anderes Gerät anschließen, lesen Sie dessen Bedienungsanleitung, um detaillierte Sicherheitshinweise zu erhalten. Schließen Sie keine inkompatiblen Produkte an.

# Kurzanleitung

---

Vielen Dank, dass Sie sich für das Nokia Car Kit CK-300 entschieden haben. Mit diesem Car Kit können Sie bequem Freisprechen (Anrufe tätigen und entgegennehmen) und auf Ihrem mobilen Gerät gespeicherte Musik über das Stereo-Autoradio Ihres Fahrzeugs hören.

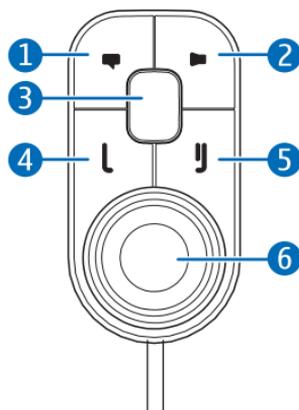
In diesem Kapitel erhalten Sie einen Überblick über die Funktionen des Car Kits. Detaillierte Informationen finden Sie in den entsprechenden Abschnitten dieser Anleitung.

## ■ Montage

1. Das Car Kit darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung der beiliegenden Nokia Originalbauteile montiert werden. Weitere Hinweise finden Sie unter „Montage“ auf Seite 24.
2. Um das Car Kit über eine für die Verwendung im Fahrzeug optimierte Bedienerschnittstelle steuern zu können, laden Sie das CarMenu-Programm auf der Produktseite unter [www.nokia.com](http://www.nokia.com) oder auf den Nokia Internetseiten in Ihrer Sprache herunter und installieren Sie das Programm auf Ihrem kompatiblen mobilen Gerät.
3. Verbinden Sie Ihr kompatibles mobiles Gerät mittels Bluetooth Funktechnik mit dem Car Kit. Weitere Hinweise finden Sie unter „Koppeln und Verbinden eines mobilen Geräts“ auf Seite 15.

## ■ Bedienelement

1. Sprachanwahltaste
2. Stummschalt-Taste
3. Modus-Taste
4. Anruftaste
5. Beendigungstaste
6. Navi™-Rad



## ■ Bedienung ohne CarMenu-Programm

Sie können das Car Kit mit oder ohne das CarMenu-Programm steuern. In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie das Bedienelement verwenden, wenn das CarMenu-Programm nicht auf Ihrem mobilen Gerät installiert ist.

### Sprachanwahltaste

Halten Sie die Sprachanwahltaste gedrückt, um die Sprachwahl auf einem kompatiblen mobilen Gerät zu aktivieren, wenn zurzeit kein Anruf aktiv ist.

### Stummschalt-Taste

Drücken Sie auf die Stummschalt-Taste, um einen Anruf zwischen dem Car Kit und einem kompatiblen mobilen Gerät umzuschalten.

Halten Sie die Stummschalt-Taste gedrückt, um das Mikrofon während eines Anrufs stumm oder laut zu schalten.

### Modus-Taste

Drücken Sie auf die Modus-Taste, um die Musikwiedergabe zu starten, anzuhalten oder fortzusetzen, sofern der Musik-Player auf Ihrem kompatiblen Gerät aktiviert ist.

## Anruftaste

Drücken Sie auf die Anruftaste, um einen Anruf anzunehmen.

Drücken Sie zweimal auf die Anruftaste, um die zuletzt gewählte Nummer zu wählen.

## Beendigungstaste

Drücken Sie auf die Beendigungstaste, um den aktiven Anruf zu beenden, oder um einen Anruf abzuweisen.

## Navi-Rad

Halten Sie das Rad gedrückt, um folgende Aktionen auszuführen:

- Ein- oder Ausschalten des Car Kits, wenn das Schaltkabel für die Zündung nicht angeschlossen ist
- Verbinden des Car Kits mit einem gekoppelten Gerät (Halten Sie das Rad ca. 1 Sekunde lang gedrückt)

Drehen Sie das Rad, um folgende Aktionen auszuführen:

- Anpassen der Lautstärke während eines Anrufs
- Auswählen des nächsten oder vorherigen Musiktitels einer Wiedergabeliste, eines Interpreten oder eines Albums, wenn ein Titel wiedergegeben wird oder die Wiedergabe angehalten wurde

## ■ Bedienung mit CarMenu-Programm

Um das Car Kit über eine für die Verwendung im Fahrzeug optimierte Bedienschchnittstelle steuern zu können, laden Sie das CarMenu-Programm auf der Produktseite unter [www.nokia.com](http://www.nokia.com) oder auf den Nokia Internetseiten in Ihrer Sprache herunter und installieren Sie das Programm auf Ihrem kompatiblen mobilen Gerät. Lesen Sie zudem die CarMenu-Bedienungsanleitung, die Sie auf der CD-ROM finden.

Sie können die Programme Nokia Maps und CarMenu zusammen verwenden, sofern Sie Nokia Maps auf Ihrem mobilen Gerät installiert haben.

## Installieren des CarMenu-Programms

Für die Installation benötigen Sie möglicherweise Administratorrechte auf Ihrem PC. Zudem müssen folgende Komponenten verfügbar und die genannten Voraussetzungen erfüllt sein:

- Ein kompatibles mobiles Gerät mit der Plattform Series 60, Version 3.0 (oder höher). Das Gerät muss die in der Bedienungs- und Montageanleitung aufgeführte Bluetooth Spezifikation erfüllen und die beschriebenen Profile unterstützen.
- Eine Internetverbindung über Ihren PC oder Ihr mobiles Gerät. Wenden Sie sich bezüglich der Preise für die Datenübertragung an Ihren Diensteanbieter.
- Drei Megabyte freier Speicherplatz auf dem mobilen Gerät.
- Das im Lieferumfang des mobilen Geräts enthaltene USB-Datenkabel.
- Ein kompatibler PC mit dem Betriebssystem Windows XP oder Windows Vista.

So installieren Sie das CarMenu-Programm auf Ihrem mobilen Gerät:

1. Wenn Sie das CarMenu-Programm auf einer mit dem mobilen Gerät verwendeten, kompatiblen Speicherkarte installieren wollen, legen Sie diese in das Gerät ein.
2. Wenn Sie die Internetverbindung über einen PC herstellen, legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk (oder in ein kompatibles DVD-Laufwerk) Ihres PCs ein. Das Programm startet automatisch, wenn die Autorun-Funktion unter Windows aktiviert ist. Wählen Sie die Option zum Herunterladen des CarMenu-Programms. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die CarMenu-Installationsdatei von den Nokia Internetseiten herunterzuladen und kopieren Sie die Datei von Ihrem PC auf Ihr mobiles Gerät oder auf die eingelegte Speicherkarte. Sie können die Datei auch auf der Produktseite unter [www.nokia.com](http://www.nokia.com) oder auf den Nokia Internetseiten in Ihrer Sprache herunterladen, ohne die CD-ROM zu verwenden.

Wenn Sie die Internetverbindung über den Internet-Browser Ihres kompatiblen mobilen Geräts herstellen, laden Sie die CarMenu-Installationsdatei auf der Produktseite unter [www.nokia.com](http://www.nokia.com) oder auf den Nokia Internetseiten in Ihrer Sprache herunter und speichern Sie sie auf Ihrem mobilen Gerät bzw. auf der eingelegten Speicherkarte.

3. Starten Sie die Installation entsprechend den Anweisungen in der Bedienungsanleitung Ihres mobilen Geräts und folgen Sie anschließend den Anweisungen im Installationsprogramm.
4. Um das CarMenu-Programm zu starten, schalten Sie das Car Kit ein.

## **Verwenden des CarMenu-Programms mit dem Bedienelement**

### **Sprachanwahltaste**

Halten Sie die Sprachanwahltaste gedrückt, um die Sprachwahl auf einem kompatiblen mobilen Gerät zu aktivieren, wenn zurzeit kein Anruf aktiv ist.

Innerhalb des Programms Nokia Maps entspricht die Funktion beim Drücken auf die Sprachanwahltaste dem Drücken auf die Taste 4 auf Ihrem mobilen Gerät. Ist die Navigation aktiv, wird die letzte gesprochene Anweisung wiederholt.

### **Stummschalt-Taste**

Drücken Sie auf die Stummschalt-Taste, um folgende Aktionen auszuführen:

- Umschalten eines Anrufs zwischen dem Car Kit und einem kompatiblen mobilen Gerät
- Stummschalten des Lautsprechers des Car Kits, wenn kein Anruf aktiv ist

Halten Sie die Stummschalt-Taste gedrückt, um das Mikrofon während eines Anrufs stumm oder laut zu schalten.

## Modus-Taste

Drücken Sie auf die Modus-Taste, um folgende Aktionen auszuführen:

- Wechseln zwischen dem Telefon-, dem Musik-Player-Modus und Nokia Maps (sofern das Programm ausgeführt wird)
- Zurückkehren zum Hauptbildschirm des aktuellen Modus

Halten Sie die Modus-Taste gedrückt, um von jedem beliebigen Modus zum Hauptbildschirm des Telefonmodus zu wechseln.

## Anruftaste

Drücken Sie im Telefonmodus auf die Anruftaste, um folgende Aktionen auszuführen:

- Annehmen eines Anrufs
- Wechseln zwischen einem aktiven und einem gehaltenen Anruf
- Anzeigen der Liste mit den zuletzt gewählten Nummern im Hauptbildschirm

Drücken Sie im Telefonmodus zweimal auf die Anruftaste, um die zuletzt gewählte Nummer vom Hauptbildschirm aus erneut zu wählen.

Drücken Sie im Musik-Player-Modus auf die Anruftaste, um folgende Aktionen auszuführen:

- Starten, Anhalten und Fortsetzen der Wiedergabe des Musiktitels, der auf dem mobilen Gerät angezeigt wird
- Wiedergeben aller Musiktitel der ausgewählten Wiedergabeliste bzw. des Interpreten oder Albums beginnend mit dem ersten Titel

Innerhalb des Programms Nokia Maps entspricht die Funktion beim Drücken auf die Anruftaste dem Drücken der linken Auswahl Taste auf Ihrem mobilen Gerät.

## Beendigungstaste

Drücken Sie auf die Beendigungstaste, um folgende Aktionen auszuführen:

- Beenden des aktiven Anrufs oder Abweisen eines Anrufs
- Löschen eines Kalendereintrags im Hauptbildschirm

- Zurückkehren zum vorherigen Bildschirm bzw. zur vorherigen Menüebene
- Löschen eines einzelnen Zeichens während der Eingabe von Text oder Zahlen
- Beenden der Wiedergabe des Titels, der im Hauptbildschirm des Musik-Player-Modus angezeigt wird
- Innerhalb des Programms Nokia Maps entspricht die Funktion beim Drücken auf die Beendigungstaste dem Drücken der rechten Auswahl Taste auf Ihrem mobilen Gerät.

Halten Sie die Beendigungstaste gedrückt, um den Hauptbildschirm des aktuellen Modus zu schließen.

### **Navi-Rad**

Drücken Sie auf das Rad, um folgende Aktionen auszuführen:

- Annehmen eines ankommenden Anrufs
- Ausführen der am unteren Bildschirmrand angezeigten Funktion, um ein Element (z. B. eine Menüfunktion) auszuwählen oder einen Kalendereintrag vom Bildschirm zu löschen
- Innerhalb des Programms Nokia Maps entspricht die Funktion beim Drücken auf das Navi-Rad dem Drücken der mittleren Auswahl Taste der Navigationstaste auf Ihrem mobilen Gerät.

Halten Sie das Rad gedrückt, um folgende Aktionen auszuführen:

- Ein- oder Ausschalten des Car Kits, wenn das Schaltkabel für die Zündung nicht angeschlossen ist
- Verbinden des Car Kits mit einem gekoppelten Gerät (Halten Sie das Rad ca. 1 Sekunde lang gedrückt)

Drehen Sie das Rad in eine Richtung, um folgende Aktionen auszuführen:

- Navigieren zu einem Eintrag (z. B. eine Menüfunktion) oder Durchblättern einer Liste
- Anpassen der Lautstärke während eines Anrufs
- Im Musik-Player-Modus: Auswählen des nächsten oder vorherigen Musiktitels einer Wiedergabeliste, eines Interpreten oder eines

Albums, wenn ein Titel wiedergegeben wird oder die Wiedergabe angehalten wurde

- Innerhalb des Programms Nokia Maps entspricht die Funktion beim Drehen des Rads dem Drücken der Navigationstaste nach oben oder nach unten auf Ihrem mobilen Gerät.

Drehen Sie das Rad im Hauptbildschirm nach links, um eine Telefonnummer einzugeben oder die Kurzwahl zu verwenden.

Drehen Sie das Rad im Hauptbildschirm nach rechts, um im Ordner *Kontakte* nach einem Kontakt zu suchen.

### ■ Aufladen des angeschlossenen Geräts

Um den Akku Ihres kompatiblen Nokia Geräts aufzuladen, während Sie das Car Kit verwenden, müssen Sie das Gerät über das Verbindungskabel CA-113CU am Car Kit anschließen.

# 1. Einführung

---

Mit dem Nokia Car Kit CK-300 können Sie bequem Freisprechen (Anrufe tätigen und entgegennehmen) und auf Ihrem mobilen Gerät gespeicherte Musik hören. Die Steuerung des Car Kits erfolgt über das externe Bedienelement.

Wenn Sie über ein mobiles Gerät mit der Plattform Series 60, Version 3.0 (oder höher) verfügen, können Sie das CarMenu-Programm auf dem mobilen Gerät installieren. Das CarMenu-Programm bietet Ihnen schnellen Zugriff auf die Kontakte und Musiktitel, die Sie auf Ihrem kompatiblen mobilen Gerät gespeichert haben. Sie können es zudem mit dem Nokia Maps-Programm verwenden (sofern Sie dieses auf Ihrem mobilen Gerät installiert haben).

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch. Darüber hinaus sollten Sie die Bedienungsanleitung zu Ihrem mobilen Gerät mit wichtigen Informationen zur Sicherheit und Wartung sowie die CarMenu- und Nokia Maps-Bedienungsanleitung lesen. Wenn Sie einen separaten Musik-Player mit dem Car Kit verwenden, lesen Sie auch diese Bedienungsanleitung.

Die neueste Version dieser Bedienungsanleitung sowie zusätzliche Informationen, Downloads und Dienste rund um Ihr Nokia Produkt finden Sie unter [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) oder auf den Nokia Internetseiten in Ihrer Sprache.

Es ist möglich, dass verschiedene, in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Funktionen nicht von allen mobilen Geräten unterstützt werden.

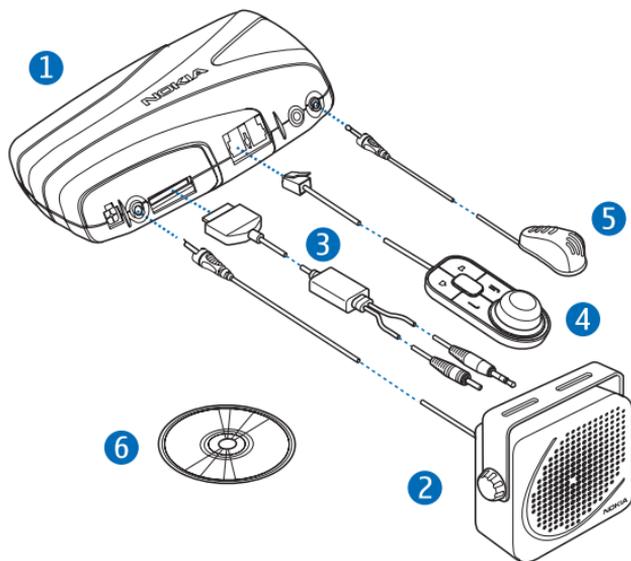
Bewahren Sie alle Zubehörteile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.

## 2. Erste Schritte

---

### ■ Komponenten

Das Car Kit besteht aus folgenden Komponenten:



1. Steuereinheit HF-21W
2. Lautsprecher SP-3 (nicht in allen Verkaufsverpackungen enthalten)
3. Verbindungskabel CA-113CU. Das Verkaufspaket kann zusätzlich noch weitere Verbindungskabel enthalten.
4. Bedienelement CU-10
5. Mikrofon MP-2
6. CD-ROM mit dem CarMenu-Programm und der vorliegenden Bedienungsanleitung

## ■ Ein- und Ausschalten des Car Kits

Wenden Sie sich an das Fachpersonal, welches das Car Kit montiert hat, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Kabel für die Zündung angeschlossen ist.

### Einschalten

Wenn das Schaltkabel für die Zündung angeschlossen ist, schalten Sie die Zündung ein. Beim Einschalten des Car Kits wird das auf dem mobilen Gerät installierte CarMenu-Programm gestartet und die Statusanzeige des Bedienelements beginnt zu leuchten.

Ist das Schaltkabel für die Zündung nicht angeschlossen, halten Sie das Navi-Rad gedrückt.

### Ausschalten

Wenn das Schaltkabel für die Zündung angeschlossen ist, schalten Sie die Zündung aus. Wenn Sie die Zündung während eines Anrufs abschalten, schaltet sich das Car Kit aus, nachdem Sie den Anruf beendet oder das mobile Gerät vom Car Kit getrennt haben.

Ist das Schaltkabel für die Zündung nicht angeschlossen, halten Sie das Navi-Rad so lange gedrückt, bis die Statusanzeige des Bedienelements nicht mehr leuchtet. Trennen Sie die Verbindung zwischen dem mobilen Gerät und dem Car Kit, nachdem Sie die Zündung abgeschaltet haben, um ein mögliches Entladen der Autobatterie zu vermeiden.

## ■ Koppeln und Verbinden eines mobilen Geräts

Sie können das Car Kit unter Verwendung der Bluetooth Funktechnik mit einem kompatiblen mobilen Gerät verbinden.

### Bluetooth Funktechnik

Bluetooth Funktechnik ermöglicht kabellose Verbindungen von kompatiblen Geräten. Für Bluetooth Verbindungen ist es nicht erforderlich, dass zwischen den Geräten eine Sichtverbindung besteht. Die Geräte dürfen aber höchstens zehn Meter voneinander entfernt sein.

Die Verbindung kann durch Interferenzen aufgrund von Hindernissen wie Wänden oder anderen elektronischen Geräten beeinträchtigt werden.

Das Car Kit entspricht der Bluetooth Spezifikation 1.2 und unterstützt die folgenden Profile: Handsfree (HFP) 1.0, Advanced Audio Distribution (A2DP) 1.0 und Audio/Video Remote Control (AVRCP) 1.0. Erkundigen Sie sich bei den Herstellern anderer Geräte über deren Kompatibilität mit diesem Car Kit.

Möglicherweise gibt es an manchen Orten Einschränkungen in Bezug auf den Einsatz von Bluetooth Funktechnik. Informieren Sie sich bei den zuständigen Behörden oder Ihrem Diensteanbieter.

### **Einrichten einer Verbindung zum mobilen Gerät**

Für eine Bluetooth Verbindung benötigen Sie ein kompatibles mobiles Gerät, das die Bluetooth Funktechnik unterstützt. Wenn Ihr Gerät über die Bluetooth Funktechnik mit dem Car Kit verbunden ist, können Sie es beispielsweise in einer Tasche aufbewahren, während Sie das Car Kit verwenden. Um den Akku Ihres kompatiblen Nokia Geräts aufzuladen, während Sie das Car Kit verwenden, müssen Sie das Gerät über das beiliegende Verbindungskabel am Car Kit anschließen.

So koppeln und verbinden Sie Ihr Gerät mit dem Car Kit:

1. Schalten Sie das Gerät und das Car Kit ein (siehe Seite 15).
2. Aktivieren Sie die Bluetooth Funktion auf Ihrem Gerät und starten Sie die Suche nach Bluetooth Geräten. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.
3. Wählen Sie in der Liste der gefundenen Geräte das Car Kit aus.
4. Geben Sie zum Koppeln und Herstellen der Verbindung zwischen dem Car Kit und dem Gerät den Bluetooth Passcode 0000 ein. Bei einigen Geräten müssen Sie die Verbindung möglicherweise manuell herstellen, nachdem die Geräte gekoppelt wurden. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts. Sie müssen das Car Kit nur einmal mit dem Gerät koppeln.

Das Car Kit gibt einen hohen Signalton aus und wird im Menü Ihres mobilen Geräts angezeigt, in dem die aktuell mit dem mobilen Gerät

gekoppelten Bluetooth Geräte aufgelistet sind. Kann die Kopplung nicht erfolgreich durchgeführt werden, gibt das Car Kit einen tiefen Signalton aus. Versuchen Sie erneut, die Kopplung unter sorgfältiger Beachtung der Hinweise für das Koppeln durchzuführen.

Das Car Kit kann mit bis zu 8 mobilen Geräten gekoppelt, jedoch nur mit jeweils einem mobilen Gerät verbunden werden.

Das Car Kit kann mit einem gekoppelten Gerät nur dann verbunden werden, wenn das Gerät eingeschaltet und die Bluetooth Funktion aktiviert ist.

### **Manuelles Herstellen der Verbindung mit dem Car Kit**

Wenn Sie das Car Kit einschalten, ohne dass dieses mit einem Gerät verbunden ist, können Sie nach gekoppelten Geräten suchen.

Halten Sie zum Starten der Suche das Navi-Rad etwa eine Sekunde lang gedrückt. Während der Suche blinkt die Statusanzeige des Bedienelements. Das Car Kit versucht zuerst, eine Verbindung zu dem Gerät herzustellen, mit dem zuletzt eine Verbindung bestand. Kann diese Verbindung nicht hergestellt werden, wird versucht, eine Verbindung zu den Bluetooth Geräten herzustellen, die zuletzt mit dem Car Kit gekoppelt wurden. Das Car Kit gibt ein akustisches Signal aus, wenn die Verbindung zum Gerät hergestellt wird.

### **Automatisches Herstellen der Verbindung zum Car Kit**

Sie können Ihr gekoppeltes Gerät so einstellen, dass automatisch eine Verbindung zum Car Kit hergestellt wird, sobald Sie dieses einschalten. Um diese Funktion bei Nokia Geräten zu verwenden, müssen Sie die Geräteeinstellungen für das Koppeln im Bluetooth Menü ändern.

Wenn Sie das Car Kit einschalten, wird innerhalb von 45 Sekunden versucht, eine Bluetooth Verbindung zu dem zuletzt verwendeten Gerät herzustellen. Kann diese Verbindung nicht hergestellt werden, wird versucht, eine Verbindung zu den Bluetooth Geräten herzustellen, die zuletzt mit dem Car Kit gekoppelt wurden.

### **Trennen der Verbindung zum Car Kit**

Um die Verbindung zwischen Car Kit und Gerät zu trennen, beenden Sie die Verbindung zum Car Kit im Bluetooth Menü des Geräts oder schalten das Car Kit aus.

Beachten Sie, dass Sie die Kopplung mit dem Car Kit nicht löschen müssen, um die Verbindung zu trennen.

### **Löschen der Liste der gekoppelten Geräte**

Das Car Kit speichert die Kopplungsinformationen zu den 8 Bluetooth Geräten, die zuletzt mit ihm gekoppelt wurden. Um diese Daten zu löschen, schalten Sie das Car Kit aus und halten anschließend das Navigationsrad 10 Sekunden lang gedrückt. Das Car Kit gibt einen Signalton aus.

### **■ Herstellen einer Verbindung zwischen Musik-Player und Car Kit**

Verwenden Sie den 3,5-mm-Klinkenstecker des mitgelieferten Verbindungskabels, um einen kompatiblen Musik-Player am Car Kit anzuschließen.

## 3. Verwendung ohne CarMenu-Programm

---

### ■ Annehmen eines Anrufs

Um einen Anruf anzunehmen, drücken Sie auf .

Drücken Sie auf , um einen ankommenden Anruf abzuweisen.

### ■ Beenden eines Anrufs

Um den aktiven Anruf zu beenden, drücken Sie auf .

### ■ Tätigen von Anrufen

Um einen Anruf zu tätigen, wählen Sie den gewünschten Kontakt im Adressbuch Ihres mobilen Geräts aus oder geben die gewünschte Telefonnummer auf Ihrem mobilen Gerät ein und drücken dann auf .

### Anrufen der zuletzt gewählten Nummer

Um die zuletzt gewählte Nummer anzurufen, drücken Sie zweimal auf .

### Sprachanwahl

Sie können die auf dem mobilen Gerät gespeicherten Anrufnamen verwenden.

Um die Sprachanwahl zu starten, halten Sie die Taste  gedrückt, bis ein Signalton ausgegeben wird. Sprechen Sie den Anrufnamen. Daraufhin wiederholt das mobile Gerät den Anrufnamen und wählt die zugehörige Nummer. Weitere Informationen über das Verwenden der Sprachanwahl finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres mobilen Geräts.

## ■ Einstellen der Lautstärke während eines Anrufs

Um die Lautstärke während eines Anrufs oder während des Klingelns einzustellen, drehen Sie das Navi-Rad nach links, um die Lautstärke zu verringern, oder nach rechts, um sie zu erhöhen.

## ■ Stumm- oder Lautschalten des Mikrofons

Halten Sie  gedrückt, um das Mikrofon während eines Anrufs stumm- oder laut zu schalten.

## ■ Umschalten eines Anrufs zwischen dem Car Kit und dem mobilen Gerät

Um einen Anruf zwischen dem Car Kit und dem kompatiblen mobilen Gerät umzuschalten, drücken Sie auf .

## ■ Herstellen der Verbindung zu einem mobilen Gerät

Um das Car Kit mit einem gekoppelten Gerät zu verbinden, halten Sie das Navi-Rad ca. 1 Sekunde lang gedrückt.

## ■ Hören von Musik

Um die Musikwiedergabe zu starten, anzuhalten oder fortzusetzen, wenn der Musik-Player auf Ihrem kompatiblen Gerät aktiviert ist, drücken Sie auf die Modus-Taste.

Um den nächsten oder vorherigen Musiktitel einer Wiedergabeliste, eines Interpreten oder eines Albums auszuwählen, wenn ein Titel wiedergegeben wird oder die Wiedergabe angehalten wurde, drehen Sie das Navi-Rad.

## 4. Fehlerbehebung

---

### ■ Probleme beim Herstellen der Verbindung

Ich kann keine Bluetooth Funkverbindung zwischen dem Car Kit und meinem mobilen Gerät herstellen.

- Stellen Sie sicher, dass das Car Kit eingeschaltet und mit dem Gerät gekoppelt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth Funktion im Gerät aktiviert ist.

Das Car Kit stellt keine Verbindung zu meinem gekoppelten Gerät her, wenn ich die Zündung oder das Car Kit einschalte.

- Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth Funktion im Gerät aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät so eingestellt ist, dass automatisch eine Verbindung zum Car Kit hergestellt wird, sobald Sie dieses einschalten.

Mein Autoradio verfügt nicht über einen Stereo- oder Aux-Eingang. Fragen Sie den Fachmann, der das Car Kit in Ihrem Fahrzeug montiert, ob er unter Verwendung eines Adapters die Stereo-Ausgänge des Car Kits mit einem anderen Eingang des Autoradios (z. B. dem Anschluss für den CD-Wechsler) verbinden kann, um die Stereo-Wiedergabe zu ermöglichen.

Ich kann meinen kompatiblen Musik-Player nicht mit dem Car Kit koppeln.

Stellen Sie sicher, dass der Bluetooth Passcode des Musik-Players „0000“ ist. Ist dies nicht der Fall, lesen Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Musik-Player nach, wie Sie den Standardpasscode in „0000“ ändern.

### ■ Audio-Probleme

Der Anrufer kann mich während eines Telefonats nicht hören.

- Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon des Car Kits nicht stumm geschaltet ist.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß über die Bluetooth-Funkverbindung mit dem Car Kit verbunden ist.

### **Die Audio-Qualität ist schlecht und ich kann nichts hören.**

- Ist das Car Kit an das Autoradio angeschlossen, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke entsprechend eingestellt ist.

Der Mono-Ausgang des Car Kits ist für den direkten Anschluss an einen Lautsprecher ausgelegt und führt zu Problemen, wenn er an ein Autoradio angeschlossen wird.

- Verwendet das Car Kit den mitgelieferten Lautsprecher, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke entsprechend eingestellt ist.

### **Das Car Kit gibt Musik nicht in Stereo wieder.**

- Stellen Sie sicher, dass das Autoradio so eingestellt ist, dass die Audiosignale am Stereo-Eingang empfangen werden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Audio-Quelle am Autoradio eingestellt haben.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke am Autoradio entsprechend eingestellt ist.

### **Die Klangqualität des Musik-Players entspricht der von Telefonanrufen.**

Wenn Sie die Musik-Player-Funktion des mobilen Geräts verwenden, stellen Sie sicher, dass das Telefonmodell in der Kompatibilitätsliste im Support-Bereich für das Car Kit unter [www.nokia.com](http://www.nokia.com) aufgeführt ist.

### **Ich kann mit dem mobilen Gerät oder Musik-Player, die an das Car Kit angeschlossen sind, keine Musik hören.**

- Wenn Sie die Musik-Player-Funktion des Geräts verwenden, stellen Sie sicher, dass das Gerätemodell in der Kompatibilitätsliste im Support-Bereich für das Car Kit unter [www.nokia.com](http://www.nokia.com) aufgeführt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das mobile Gerät oder der Musik-Player ordnungsgemäß mit dem Car Kit verbunden ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Car Kit ordnungsgemäß mit dem Stereo-Eingang des Autoradios verbunden ist. Weitere Informationen finden

Sie unter „Installationsoption 1“ auf Seite 27 oder wenden Sie sich an das Fachpersonal, welches das Car Kit montiert hat.

**Das Autoradio wird bei Navigationsanweisungen oder wenn ich einen Anruf annehme nicht stumm geschaltet.**

Wenden Sie sich an das Fachpersonal, welches das Car Kit montiert hat, um sicherzustellen, dass die Leitung für die Stummschaltung ordnungsgemäß angeschlossen ist.

## ■ Sonstige Probleme

**Das Car Kit schaltet sich nicht ein, wenn ich die Zündung einschalte.**  
Wenden Sie sich an das Fachpersonal, das das Car Kit montiert hat, um sicherzustellen, dass das Schaltkabel für die Zündung ordnungsgemäß angeschlossen ist.

**Der Akku des mobilen Geräts wird nicht aufgeladen, wenn das Gerät an das Car Kit angeschlossen ist.**

Stellen Sie sicher, dass alle Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind.

## 5. Montage

---

### ■ Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Montage des Car Kits die folgenden Sicherheitshinweise.

- Das Car Kit darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung der beiliegenden, von Nokia genehmigten Originalbauteile montiert und gewartet werden. Fehlerhafte Montage oder Wartung kann gefährliche Folgen haben und zum Erlöschen der für das Car Kit gültigen Garantie bzw. Gewährleistung führen.

Endbenutzer sollten sich im Klaren darüber sein, dass das Car Kit komplexe technische Komponenten enthält und nur von Fachpersonal mit den entsprechenden Spezialwerkzeugen und Fachwissen montiert werden darf.

- Die in dieser Anleitung enthaltenen allgemeinen Hinweise beziehen sich auf die Montage des Car Kits in einem Auto. Aufgrund der großen Vielfalt verschiedener Fahrzeugtypen und -modelle, die auf dem Markt sind, können in dieser Anleitung nicht alle technischen Aspekte der einzelnen Fahrzeuge berücksichtigt werden. Wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller, wenn Sie weitere Informationen zu einem bestimmten Fahrzeug benötigen.
- Das Car Kit kann nur in Fahrzeugen mit einer Spannungsversorgung von 12 Volt gegen Masse eingebaut werden. Bei Verwendung einer anderen Versorgungsspannung oder Polarität wird das Gerät beschädigt.
- Beachten Sie, dass neuere Fahrzeuge über Onboard-Computer verfügen, in denen die Einstellungen des Fahrzeugs gespeichert werden. Wenn Sie die Batterie unvorschriftsmäßig abklemmen, kann dies zu Datenverlust und großem Aufwand für eine möglicherweise notwendige Neuinitialisierung des Systems führen. Sollten Sie bezüglich des Abklemmens der Batterie Bedenken haben, wenden Sie sich an Ihren Fahrzeughändler, bevor Sie mit der Montage beginnen.

- Schließen Sie das Car Kit keinesfalls an die Hochspannungsleitungen des Zündsystems an.
- Achten Sie bei der Montage der Komponenten des Car Kits darauf, dass sie nicht in das Lenkrad hineinragen, die Bremspedale blockieren oder andere Systeme behindern, die zum Betrieb des Fahrzeugs notwendig sind (z. B. Airbags) und sich während der Fahrt nicht im Sichtfeld des Fahrers befinden. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Car Kit und die zugehörigen Komponenten so montieren, dass sie im Falle eines Unfalls keine Verletzungen der Insassen verursachen können.

Achten Sie beim Montieren des Gerätehalters für das Mobiltelefon darauf, dass Sie das Display gut sehen können.

- Über das Fachpersonal oder Ihren Händler können Sie möglicherweise weitere Informationen zu alternativen Stellen für die ordnungsgemäße Montage der Geräte ohne Bohrlöcher in Ihrem Fahrzeug erhalten.
- Rauchen Sie nicht, während Sie im Fahrzeug arbeiten. Stellen Sie sicher, dass sich keine offene Flamme in der Nähe des Fahrzeugs befindet.
- Achten Sie darauf, dass Sie keine stromführenden Kabel, Kraftstoff- und Bremsleitungen oder Sicherheitsausrüstungen bei der Montage beschädigen.
- HF-Signale können unter Umständen die Funktion nicht ordnungsgemäß installierter oder nicht ausreichend abgeschirmter elektronischer Systeme in Kraftfahrzeugen, z. B. elektronisch gesteuerte Benzineinspritzungen, elektronische ABS-Systeme (Anti-Blockier-Systeme), elektronische Fahrtgeschwindigkeitsregler oder Airbagsysteme, beeinträchtigen. Sollten Sie nach der Montage eine Veränderung an diesen Systemen feststellen, wenden Sie sich an Ihren Fahrzeughändler.
- Stellen Sie beim Verlegen der Kabel sicher, dass Sie diese nicht an Stellen verlegen, an denen sie mechanisch abgenutzt werden können (z. B. Verlegung über scharfe Kanten unter den Fahrzeugsitzen).

## ■ Verbindungsoptionen

Sie können das Car Kit unter Verwendung von Bluetooth Funktechnik mit einem kompatiblen mobilen Gerät verbinden. Für den Anschluss des kompatiblen Musik-Players können Sie das mitgelieferte Verbindungskabel verwenden.

### Bluetooth Verbindung

Um eine Bluetooth Verbindung verwenden zu können, benötigen Sie ein kompatibles mobiles Gerät, das die Bluetooth Funktechnik unterstützt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 15 und 26.

### Kabelverbindung

Das Car Kit wird mit einem Verbindungskabel geliefert, das über einen 2,0-mm-Ladestecker sowie einen 3,5-mm-Klinkenstecker für die Audiowiedergabe verfügt. Weitere Informationen über die Kabel finden Sie unter „Verbindungskabel CA-113CU“ auf Seite 36.

### Verwendung mit einem Stereo-Autoradio

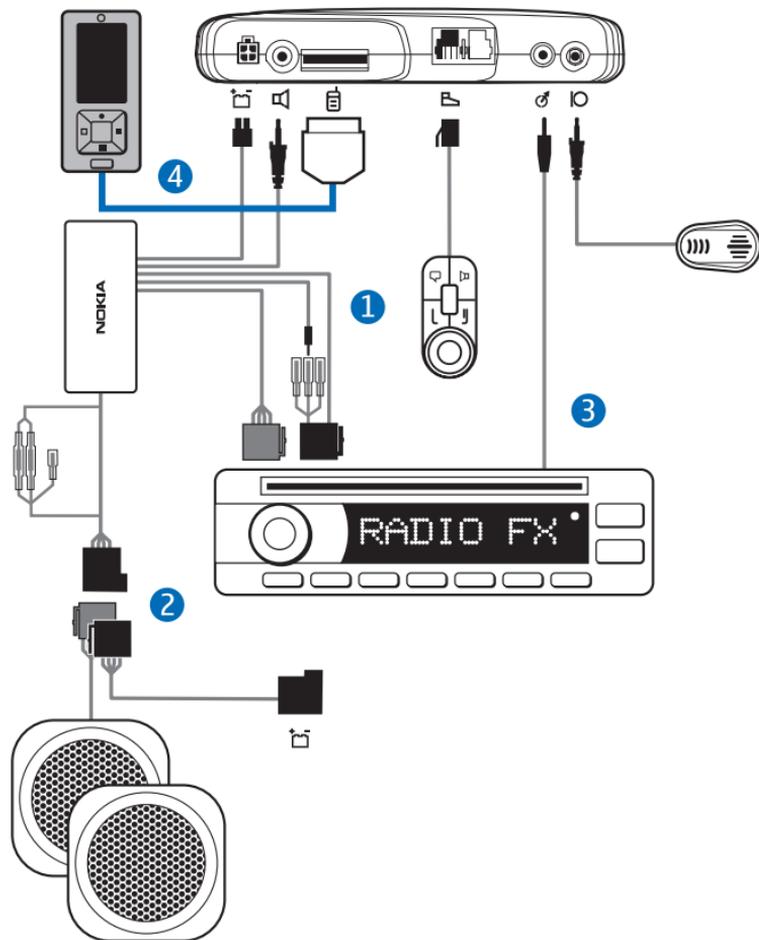
Das Car Kit kann mit einem Stereo-Autoradio auf drei verschiedene Arten verbunden werden. Wählen Sie abhängig von den im Verkaufspaket enthaltenen Komponenten die für Sie passende Installationsoption aus.

## Installationsoption 1

Verbinden Sie für die Telefonkommunikation das Car Kit mit dem Autoradio und den dazugehörigen Lautsprechern unter Verwendung des ISO-Systemkabels CA-139 (sofern im Lieferumfang des Car Kits enthalten) oder eines speziell für das Autoradio verfügbaren Kabels.

Verbinden Sie für die Musikwiedergabe den 3,5-mm-Klinkenstecker des Stereo-Ausgangs mit dem AUX-Eingang des Autoradios. Verwenden Sie dazu ein speziell für das Autoradio verfügbares Kabel.

Sie können an das Car Kit einen Lautsprecher mit einem Eingangswiderstand von mindestens 2 Ohm anschließen. Der optimale Eingangswiderstand des Car Kits ist 4 Ohm. Ist der Widerstand größer als 8 Ohm, ist die Ausgangsleistung bedeutend geringer als normal.



1. Entfernen Sie die beiden ISO-Anschlüsse für die Stromversorgung und die Lautsprecher vom Autoradio und ersetzen Sie diese durch die beiden Anschlüsse des Systemkabels CA-139.

Verbinden Sie das Kabel mit der Bezeichnung „Mute“ des Systemkabels mit einem der Kabel mit der Bezeichnung „Mute1“, „Mute2“ oder „Mute3“ entsprechend der Stiftbelegung des

Autoradios. Belassen Sie die Verbindungen der anderen Kabel für die Stummschaltung (Mute) unverändert. Verbinden Sie die Kabel gleicher Farbe miteinander.

Verbinden Sie für die Telefonkommunikation das Systemkabel CA-139 mit dem Stromausgang und dem Lautsprecherausgang der Steuereinheit.

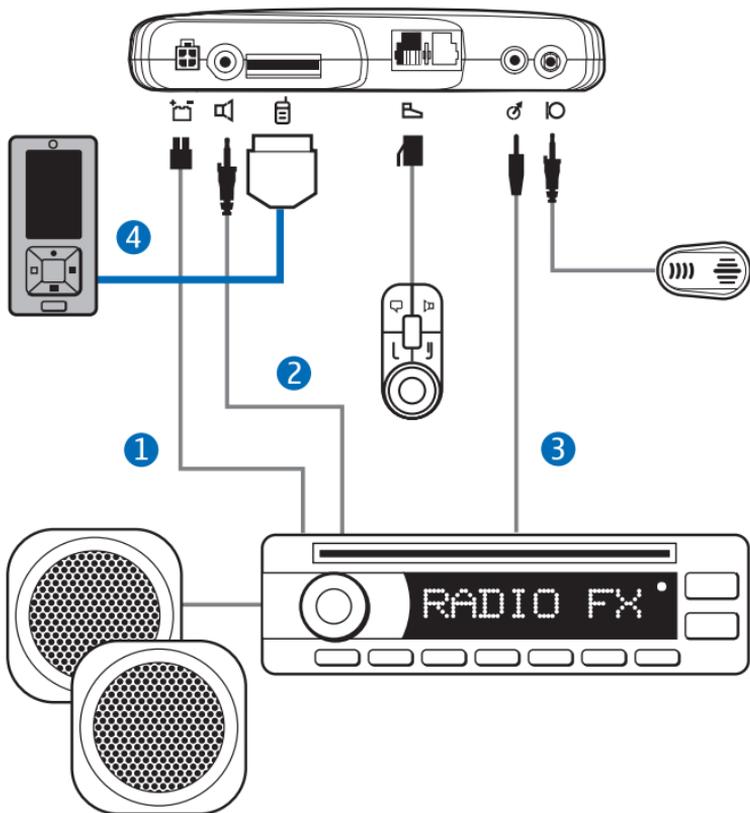
- Überprüfen Sie die Stifte für die +12 V-Stromversorgung und die Zündung der beiden ISO-Anschlüsse des Fahrzeugs und des Systemkabels CA-139. Tauschen Sie die beiden Drähte des Systemkabels bei Bedarf. Schließen Sie das Systemkabel an die beiden freien ISO-Anschlüsse an.
- Verbinden Sie den Stereo-Ausgang für die Musikwiedergabe der Steuereinheit (Standard-3,5-mm-Klinkenstecker) mit dem AUX-Eingang des Autoradios. Verwenden Sie dazu ein für Ihr Autoradio passendes Kabel (dieses Kabel ist nicht im Lieferumfang des Car Kits enthalten).
- Verbinden Sie zum Laden eines kompatiblen mobilen Nokia Geräts über das Car Kit die eine Seite des Verbindungskabels CA-113CU mit der Steuereinheit. Verbinden Sie die andere Seite mit dem 2,0-mm-Ladegerätanschluss des mobilen Geräts.

Um Musik eines mobilen Musik-Players zu hören, der über einen Standard-3,5-mm-Audioanschluss verfügt, verbinden Sie den 3,5-mm-Klinkenstecker des Verbindungskabels mit dem Musik-Player.

Nachdem Sie die zuvor beschriebenen Verbindungen hergestellt haben, schließen Sie das externe Bedienelement CU-10 sowie das Mikrophon MP-2 an die entsprechenden Anschlüsse der Steuereinheit an.

## Installationsoption 2

Wenn Ihr Autoradio über einen Anschluss für Mobiltelefone und einen AUX-Eingang für Musikwiedergabegeräte verfügt, können Sie das mobile Gerät mit den Lautsprechern des Autoradios verbinden.



1. Verbinden Sie die entsprechenden Drähte des Stromkabels PCU-4 mit der Autobatterie und dem Anschluss für die Zündung (sofern verfügbar). Verbinden Sie den Anschluss für die Stummschaltung (sofern verfügbar) mit dem Autoradio. Stecken Sie den Stecker in die Steuereinheit.

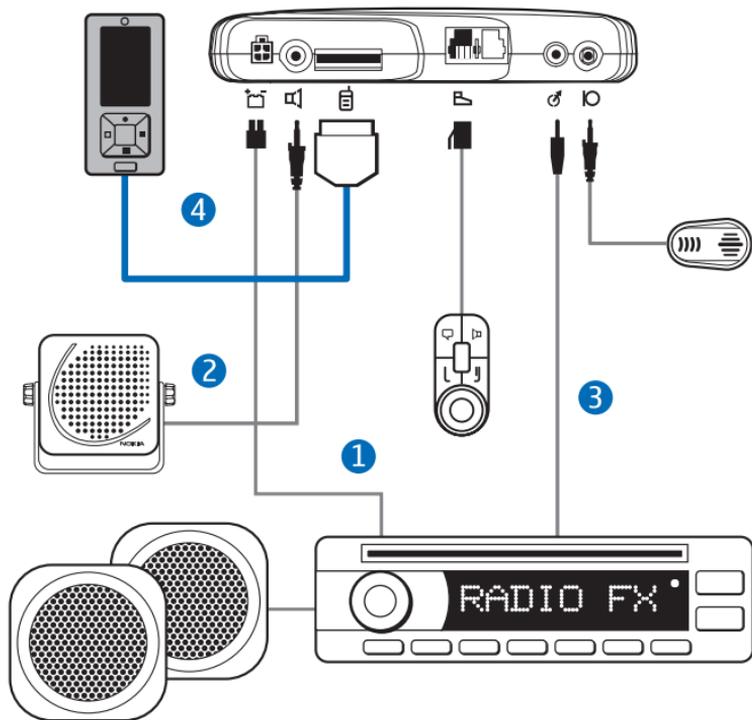
2. Verbinden Sie für die Telefonkommunikation den Lautsprecher-Ausgang der Steuereinheit mit dem Mobiltelefoneingang des Autoradios. Verwenden Sie dazu ein für Ihr Autoradio passendes Kabel (dieses Kabel ist nicht im Lieferumfang des Car Kits enthalten).
3. Verbinden Sie den Stereo-Ausgang für die Musikwiedergabe der Steuereinheit (Standard-3,5-mm-Klinkenstecker) mit dem AUX-Eingang des Autoradios. Verwenden Sie dazu ein für Ihr Autoradio passendes Kabel (dieses Kabel ist nicht im Lieferumfang des Car Kits enthalten).
4. Verbinden Sie zum Laden eines kompatiblen mobilen Nokia Geräts über das Car Kit die eine Seite des Verbindungskabels CA-113CU mit der Steuereinheit. Verbinden Sie die andere Seite mit dem 2,0-mm-Ladegerätanschluss des mobilen Geräts.

Um Musik eines mobilen Musik-Players zu hören, der über einen Standard-3,5-mm-Audioanschluss verfügt, verbinden Sie den 3,5-mm-Klinkenstecker des Verbindungskabels mit dem Musik-Player.

Nachdem Sie die zuvor beschriebenen Verbindungen hergestellt haben, schließen Sie das externe Bedienelement CU-10 sowie das Mikrofon MP-2 an die entsprechenden Anschlüsse der Steuereinheit an.

### Installationsoption 3

Sie können den externen Lautsprecher SP-3 und das Stromkabel PCU-4 (sofern im Lieferumfang des Car Kits enthalten) entsprechend der nachfolgenden Beschreibung verwenden:



1. Verbinden Sie die entsprechenden Drähte des Stromkabels PCU-4 mit der Autobatterie und dem Anschluss für die Zündung (sofern verfügbar). Verbinden Sie den Anschluss für die Stummschaltung (sofern verfügbar) mit dem Autoradio. Stecken Sie den Stecker in die Steuereinheit.
2. Verbinden Sie für die Telefonkommunikation den Lautsprecherausgang der Steuereinheit mit dem Lautsprecher SP-3.
3. Verbinden Sie den Stereo-Ausgang für die Musikwiedergabe der Steuereinheit (Standard-3,5-mm-Klinkenstecker) mit dem AUX-

Eingang des Autoradios. Verwenden Sie dazu ein für Ihr Autoradio passendes Kabel (dieses Kabel ist nicht im Lieferumfang des Car Kits enthalten).

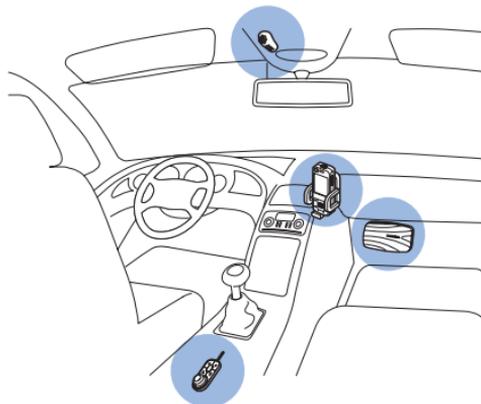
4. Verbinden Sie zum Laden eines kompatiblen mobilen Nokia Geräts über das Car Kit die eine Seite des Verbindungskabels CA-113CU mit der Steuereinheit. Verbinden Sie die andere Seite mit dem 2,0-mm-Ladegerätanschluss des mobilen Geräts.

Um Musik eines mobilen Musik-Players zu hören, der über einen Standard-3,5-mm-Audioanschluss verfügt, verbinden Sie den 3,5-mm-Klinkenstecker des Verbindungskabels mit dem Musik-Player.

Nachdem Sie die zuvor beschriebenen Verbindungen hergestellt haben, schließen Sie das externe Bedienelement CU-10 sowie das Mikrofon MP-2 an die entsprechenden Anschlüsse der Steuereinheit an.

## ■ Montage des Car Kits im Fahrzeug

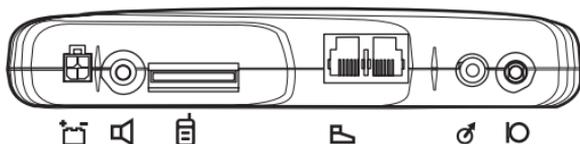
In diesem Abschnitt wird die Montage der Komponenten des Car Kits im Fahrzeug beschrieben. Eine Beschreibung der Komponenten finden Sie unter „Komponenten“ auf Seite 14.



*Beispiel einer ordnungsgemäßen Montage*

## Steuereinheit HF-21W

Die Steuereinheit verfügt über die folgenden Anschlüsse. Die Symbole befinden sich auf der Unterseite des Geräts.



 –Stromversorgung

 –Lautsprecherausgang für Telefonkommunikation. Anschlüsse: Siehe „Verwendung mit einem Stereo-Autoradio“ auf Seite 26

 –Systemanschluss für Verbindungskabel CA-113CU zum Laden eines mobilen Geräts und zur Musikwiedergabe über eine Kabelverbindung

 –Anschluss für Bedienelement CU-10

 –Stereo-Ausgang für Musikwiedergabe

 –Anschluss für Mikrofon MP-2

Achten Sie bei der Montage der Steuereinheit darauf, dass die Kabel für das Mikrofon und die Lautsprecher bis zu den Stellen reichen, an denen Sie die Komponenten montieren möchten.

Montieren Sie die Steuereinheit nicht in einem Metallgehäuse oder auf einem metallischen Untergrund, da dies zu Störungen der Bluetooth Verbindung zwischen der Steuereinheit und dem an das Car Kit angeschlossenen Bluetooth Gerät führen kann. Um eine optimale Verbindungsqualität sicherzustellen, sollte der Abstand zwischen der Steuereinheit und dem metallischen Untergrund mindestens 4 Millimeter betragen.

Verwenden Sie zum Montieren der Steuereinheit die mit dem Car Kit gelieferten Klettband-Klebestreifen. Führen Sie dazu die folgenden Schritte durch:

1. Trennen Sie die beiden Hälften der Klettband-Klebestreifen voneinander.

2. Befestigen Sie zuerst die Hälfte mit den Schlaufen: Ziehen Sie die Schutzfolie von der Seite mit dem Klebstoff ab und kleben Sie die Klettbandhälfte an die gewünschte Montageposition im Fahrzeug. Achten Sie beim Abziehen der Schutzfolie darauf, dass Sie die Klebefolie nicht berühren. Stellen Sie sicher, dass die Stelle trocken und frei von Schmutz und Staub ist.
3. Befestigen Sie dann die Hälfte mit den Widerhaken: Ziehen Sie die Schutzfolie von der Seite mit dem Klebstoff ab und kleben Sie die Klettbandhälfte an die Unterseite der Steuereinheit.
4. Drücken Sie die Steuereinheit fest auf die Klettbandhälfte mit den Schlaufen und stellen Sie sicher, dass sie fest und sicher sitzt.

## **Bedienelement CU-10**

Das Bedienelement sollte in bequemer Reichweite zum Fahrer angebracht werden. Achten Sie bei der Montage der Komponenten des Car Kits darauf, dass sie nicht in das Lenkrad hineinragen, die Bremspedale blockieren oder andere Systeme behindern, die zum Betrieb des Fahrzeugs notwendig sind (z. B. Airbags).

Achten Sie darauf, dass das Kabel des Bedienelements bis zur Steuereinheit reicht. Die beste Stelle für die Montage des Bedienelements ist horizontal auf der Mittelkonsole zwischen Fahrer- und Beifahrersitz so, dass die Tasten des Bedienelements in Richtung Front des Fahrzeugs zeigen.

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um das Bedienelement zu montieren:

1. Kleben Sie das mitgelieferte Klettband an die gewünschte Montageposition im Fahrzeug: Ziehen Sie die Schutzfolie vom Klettband ab und kleben Sie das Klebeband an die gewünschte Stelle. Achten Sie beim Abziehen der Schutzfolie darauf, dass Sie die Klebefolie nicht berühren. Stellen Sie sicher, dass die Stelle trocken und frei von Schmutz und Staub ist.
2. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Klettband an der Unterseite des Bedienelements und von der anderen, am Fahrzeug befestigten Klettbandhälfte ab.

3. Drücken Sie die Klettbänder fest aufeinander und stellen Sie sicher, dass das Bedienelement fest und sicher sitzt.

### **Mikrofon MP-2**

Um die Qualität der Sprachübertragung zu optimieren, sollten Sie die Stelle für die Montage des Mikrofons sorgfältig auswählen.

Die beste Stelle zum Anbringen des Mikrofons ist in der Nähe des Rückspiegels. Montieren Sie das Mikrofon so, dass es in Richtung Mund des Fahrers zeigt und mindestens einen Abstand von 1 Meter zum Lautsprecher des Car Kits hat, um Rückkopplungen zu vermeiden.

Achten Sie bei der Montage darauf, dass sich das Mikrofon nicht im Luftzug von Lüftungsschlitzen befindet. Verlegen Sie das Kabel des Mikrofons nicht über der Heizung, der Lüftung oder der Klimaanlage. Verwenden Sie zum Befestigen des Mikrofons das doppelseitige Klebeband, mit dem Sie störende Hintergrundgeräusche des Fahrzeugs während des Telefonierens minimieren.

Stecken Sie den Stecker des Mikrofons in den Mikrofonanschluss der Steuereinheit und drehen Sie ihn bis zum Einrasten in Uhrzeigerrichtung. Die Verwendung eines anderen als des mitgelieferten Mikrofons MP-2 kann sich negativ auf die Sprachqualität auswirken.

### **Verbindungskabel CA-113CU**

Das Car Kit wird mit einem Verbindungskabel geliefert, das über einen 2,0-mm-Ladestecker sowie einen Standard-3,5-mm-Klinkenstecker für die Stereo-Audiowiedergabe verfügt.

Der 3,5-mm-Stecker für den Stereo-Anschluss ist kompatibel mit Musik-Playern, die über einen entsprechenden Anschluss verfügen. Der 2,0-mm-Ladestecker ist kompatibel mit mobilen Nokia Geräten, die über einen entsprechenden Anschluss verfügen.

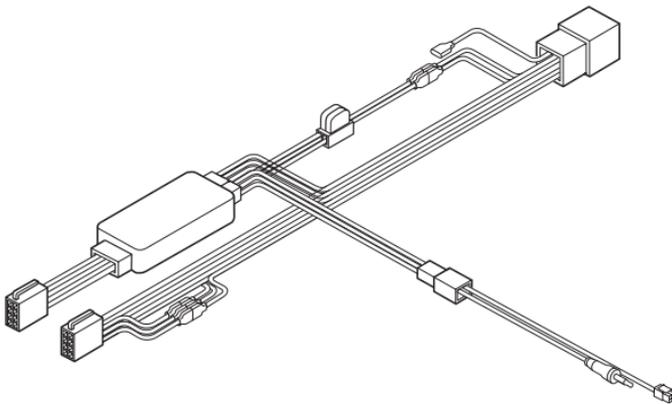
Mit diesem Kabel können Sie das Car Kit mit einem Musik-Player zum Abspielen von Musik und gleichzeitig über eine Bluetooth Verbindung mit einem kompatiblen mobilen Gerät zum Tätigen und Annehmen von

Anrufen verbinden, wobei der Akku des mobilen Geräts über die Autobatterie geladen wird.

Stecken Sie zum Anschluss des Kabels das durch den Schriftzug TOP gekennzeichnete Ende vorsichtig in den Anschluss  der Steuereinheit so, dass der Text nach oben zeigt. Stecken Sie den Ladestecker in das mobile Gerät und den 3,5-mm-Klinkenstecker in den Musik-Player.

### Systemkabel CA-139

Mit dem Systemkabel (sofern im Lieferumfang des Car Kits enthalten) können Sie das Car Kit einfach mit einem Autoradio verbinden, das über ISO-Anschlüsse verfügt (see „Verwendung mit einem Stereo-Autoradio“ auf Seite 26). Nähere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Autoradio.



### Gerätehalter

Wenn Sie das mobile Gerät an das Car Kit unter Verwendung eines Kabels anschließen oder das Car Kit unter Verwendung des Programms CarMenu steuern möchten, müssen Sie für das mobile Gerät, das Sie mit dem Car Kit verwenden möchten, einen passenden Gerätehalter montieren.

Stellen Sie bei der Montage des Gerätehalters im Fahrzeug sicher, dass das Display des mobilen Geräts für den Bediener gut lesbar ist und dass

es nicht in das Lenkrad hineinragt, die Bremspedale blockiert oder andere Systeme behindert, die zum Betrieb des Fahrzeugs notwendig sind (z. B. Airbags). Weitere Informationen zur Montage finden Sie in der Dokumentation des Gerätehalters.

Wenn Sie einen universellen Gerätehalter (einen Halter, der zusammen mit verschiedenen mobilen Geräten verwendet werden kann) verwenden, müssen Sie möglicherweise das Ladekabel direkt an das mobile Gerät anschließen, nachdem Sie das mobile Gerät im Gerätehalter befestigt haben.

### ■ Optionales Zubehör

Sie können die Funktionalität des Car Kits durch den Anschluss von optionalem Zubehör erweitern. Nähere Informationen zu Zubehör, das an das Car Kit angeschlossen werden kann, erhalten Sie von Ihrem Händler oder dem Fachpersonal, das mit der Montage betraut ist. Verwenden Sie nur zugelassenes und kompatibles Zubehör.

### Antennenkoppler und externe Antenne

Mit dem Antennenkoppler können Sie eine externe Antenne an das Car Kit anschließen. Mit einer externen Antenne verbessern Sie den Empfang des mobilen Geräts im Fahrzeug. Informationen über die Verfügbarkeit erhalten Sie bei Ihrem Händler.



**Hinweis:** Um die Regeln für die Belastung durch hochfrequente Strahlung einzuhalten, installieren Sie die externe Antenne so, dass ein Mindestabstand von 20 cm zwischen der externen Antenne und allen Personen eingehalten werden kann, wobei der Gewinn der externen Antenne 3 dBi nicht überschreiten darf.

### ■ Testen der Funktion des Car Kits

Prüfen Sie die ordnungsgemäße Funktionsweise und Montage des Car Kits. Siehe hierzu „Fehlerbehebung“ auf Seite 21.

## Pflege und Wartung

---

Ihr Car Kit wurde mit großer Sorgfalt entworfen und hergestellt und sollte auch mit Sorgfalt behandelt werden. Die nachstehenden Empfehlungen sollen Ihnen helfen, Ihre Garantie- und Gewährleistungsansprüche zu bewahren.

- Sorgen Sie dafür, dass das Car Kit nicht feucht wird. In Niederschlägen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten sind Mineralien enthalten, die elektronische Schaltkreise angreifen.
- Verwenden Sie das Car Kit nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen oder bewahren Sie es dort auf. Die beweglichen Teile und elektronischen Komponenten können beschädigt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Car Kit zu öffnen. Durch unsachgemäße Behandlung kann das Gerät beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Reinigungslösungen oder starke Reinigungsmittel zur Reinigung des Car Kits.
- Malen Sie das Car Kit nicht an. Durch die Farbe können die beweglichen Teile verkleben und so den ordnungsgemäßen Betrieb verhindern.

Wenn das Car Kit nicht ordnungsgemäß funktioniert, bringen Sie das Fahrzeug in eine Fachwerkstatt, um das Car Kit überprüfen zu lassen.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise

---

### ■ Fahrzeuge

HF-Signale können unter Umständen die Funktion nicht ordnungsgemäß installierter oder nicht ausreichend abgeschirmter elektronischer Systeme in Kraftfahrzeugen, z. B. elektronisch gesteuerte Benzineinspritzungen, elektronische ABS-Systeme (Anti-Blockier-Systeme), elektronische Fahrtgeschwindigkeitsregler und Airbagsysteme beeinträchtigen. Für weitere Informationen über Ihr Fahrzeug oder etwaiges Zubehör setzen Sie sich mit dem betreffenden Hersteller oder seiner Vertretung in Verbindung.

Fehlerhafte Montage oder Wartung kann gefährliche Folgen haben und zum Erlöschen der für das Gerät gültigen Garantie bzw. Gewährleistung führen. Prüfen Sie regelmäßig, ob das Kfz-Zubehör für Ihr Mobilfunkgerät in Ihrem Fahrzeug ordnungsgemäß installiert ist und einwandfrei funktioniert. Bewahren Sie keine brennbaren Flüssigkeiten, Gase oder Explosivstoffe im selben Raum wie das Gerät, seine Teile oder das Zubehör auf oder führen diese so mit sich.

Bedenken Sie bei Fahrzeugen, die mit einem Airbag ausgestattet sind, dass der Airbag mit großer Wucht gefüllt wird. Platzieren Sie Objekte einschließlich fest installiertem oder beweglichem Kfz-Zubehör für Ihr Mobilfunkgerät weder oberhalb des Airbags noch in dem vom gefüllten Airbag belegten Bereich. Wenn die Mobiltelefonausrüstung innerhalb des Fahrzeugs nicht ordnungsgemäß installiert ist und der Airbag gefüllt wird, kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.